

RELATÓRIO 1: ANÁLISE E AVALIAÇÃO DE CANDIDATURA**Programa Redes para Internacionalização Institucional - CAPES-Global.Edu Edital nº 06/2026 - Seleção de Bolsas de Professor Visitante no Brasil Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução (POSTRAD/UnB)****1. Dados da Candidatura**

- **Candidata:** Profa. Dra. Anabel Galán-Mañas (Isabel Galán Mañas).
- **Instituição de Origem:** Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), Espanha (Professora Titular do Departamento de Tradução e Interpretação e de Estudos da Ásia Oriental; Vicerrectora de Estudiantes y Empleabilidad).
- **Instituição de Acolhimento:** Universidade de Brasília (UnB) - Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução (POSTRAD).
- **Período da Mobilidade:** 07 a 21 de junho de 2027 (duração de 15 dias / 0,5 mês).
- **Título do Plano de Trabalho:** "Formação de formadores por Competências no campo dos Estudos da Tradução e Interpretação: uma parceria UnB-UAB".

2. Análise Preenchimento dos Requisitos do Edital nº 06/2026

Item do Edital	Requisito Exigido	Documentação Apresentada	Situação
Item 5.1.1 e 6.3	Titulação de Doutor(a) ou equivalente	Cópia do Título de Doutora em Tradução e Estudos Interculturais concedido pela Universitat Autònoma de Barcelona (2009), com menção <i>Sobresaliente Cum Laude</i> e Prêmio Extraordinário de Doutorado. (Cf. documento 14925944)	Atendido
Item 5.1.2 e 5.1.2.1	Residir no exterior e possuir vínculo docente com IES estrangeira	Comprovação de vínculo como Professora Titular de Universidade na UAB (Espanha) e cargo de gestão acadêmica constante no CV resumido e em declaração oficial.	Atendido
Item 5.1.3 e 5.1.4	Reconhecida competência e produção acadêmica relevante nos últimos 5 anos	CV Resumido de 2 páginas destacando os 5 artigos mais relevantes entre 2021 e 2026 em periódicos qualificados, com links/DOIs, além da coordenação de projetos internacionais e liderança em didática da tradução. (Cf. documento 14925915)	Atendido
Item 5.2	Identificador único ORCID	Registro ORCID ID 0000-0002-5498-9171 informado no currículo.	Atendido
Item 6.1	Plano de Trabalho com programa de atividades, cronograma diário, relevância e fundamentação	Plano de Trabalho completo , contendo metas quantitativas/qualitativas (capacitação de discentes e formadores), cronograma detalhado de 15 dias, justificativa teórica e bibliografia. (Cf. documento 14925936)	Atendido
Item 6.4	Declaração de responsabilidade da Coordenação do PPG em papel timbrado	Declaração emitida e assinada eletronicamente via SEI/UnB (21/09/2026) pelo Coordenador do POSTRAD/UnB, assumindo compromisso de infraestrutura, acompanhamento e cumprimento normativo. (Cf. 14925932)	Atendido
Item 6.5	Declaração de concordância da candidata em papel timbrado da IES de origem	Declaração oficial assinada digitalmente (22/09/2026) pela candidata em papel timbrado da UAB, concordando explicitamente com o período de 07 a 21 de junho de 2027 e com as normas da CAPES. (Cf. documento 14925926)	Atendido

3. Parecer Justificado e Resultado Final

O Plano de trabalho em português, elaborado pela professora Anabel Galán-Mañas em comum acordo com a Coordenação do Curso de Pós-Graduação (POSTRAD) contém objetivos e metas, compatíveis com a duração da visita e com a infraestrutura da Instituição. As atividades a serem desenvolvidas buscam fortalecer a formação

de formadores e a internacionalização do POSTRAD/UnB com foco na formação de formadores por competências no campo dos estudos da tradução e interpretação.

Ressaltamos que o plano de atividades da professora tem potencial para desenhar métodos de diagnóstico e de implementação de estratégias de resolução de problemas de forma a sempre melhorar o programa buscando a formação de tradutores e intérpretes de excelência. Em outras palavras, terá grande relevância para o plano estratégico do POSTRAD. Assim, as atividades beneficiam tanto o corpo docente quanto os estudantes.

A proposta está devidamente alinhada ao Plano de Internacionalização da Universidade de Brasília e ao respectivo Tema da proposta da Rede Global de Pesquisa para Cooperação e Desenvolvimento, demonstrando interação e relacionamento técnico-científico entre a professora visitante e o Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução (POSTRAD).

PARECER DA COMISSÃO: A documentação submetida pela candidata **Profa. Dra. Anabel Galán-Mañas** reflete expressiva aderência ao **Edital nº 06/2026 (Professor Visitante no Brasil)**. A candidata possui trajetória científica de renome internacional na didática da tradução e formação por competências, contando com histórico consolidado de cooperação com pesquisas e universidades brasileiras. O Plano de Trabalho apresentado detalha cronograma factível e metas estratégicas de fortalecimento institucional para o POSTRAD/UnB.

Conclusão: CANDIDATURA DEFERIDA / ACEITA E HOMOLOGADA.

Em 25/09/2026.



Documento assinado eletronicamente por **Eduardo Felipe Felten, Coordenador(a) de Pós-Graduação em Estudos da Tradução do Instituto de Letras**, em 28/09/2026, às 11:00, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento na Instrução da Reitoria 0003/2016 da Universidade de Brasília.



Documento assinado eletronicamente por **Jean Claude Lucien Miroir, Professor(a) de Magistério Superior do Instituto de Letras**, em 28/09/2026, às 11:04, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento na Instrução da Reitoria 0003/2016 da Universidade de Brasília.



Documento assinado eletronicamente por **Alice Maria de Araújo Ferreira, Professor(a) de Magistério Superior do Instituto de Letras**, em 28/09/2026, às 11:11, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento na Instrução da Reitoria 0003/2016 da Universidade de Brasília.



A autenticidade deste documento pode ser conferida no site http://sei.unb.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0, informando o código verificador **14929413** e o código CRC **2F4C1BC8**.